

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 109 – Zarathushtra was the first one to sing Dadar Ahura Mazda's praise - Ahunavaiti Gatha Yasna 28 Verses 2 - 3

Hello all Tele Class friends:

The Five Gathas: Ahunavad, Ushtavad, Spentomad, Vohukhshathra and Vahishtoish have been composed as songs by Zarathushtra himself. They consist of 17 Has (chapters) neatly tucked away in 72 Has of Yasna from Yasna 28 - 34, 43 - 51 and 53.

All scholars are amazed at the construction of all the Gatha songs in exact meters, created some 3500+ years ago by a master poet Zarathushtra. Our own Parsi Avesta and Sanskrit scholar, Dr. Irach JS Taraporewala, in his opus: The Divine Songs Of Zarathushtra, presents in its Appendix 146 pages, from page 863 to 908, detailed description of these Gathas meters.

This book is available from FEZANA Admin from FEZANA office.

In his very first Verse 1, Yasna 28.1, (please refer to our WZSE #9: <http://www.avesta.org/wzse/wzse09.pdf>), Zarathushtra prays to Ahura Mazda with outstretched hands and humility – it reminds us of the age old custom of praying to Ahura Mazda with our outstretched hands. He then requests the abiding joy of Progressive Mentality so that he can perform all HIS actions in harmony with righteousness. And finally, the most important of all, he requests the wisdom of Good Mind so that **He can bring happiness to the whole Universe.**

In the next 2 verses which we present in today's WZSE #109, Zarathushtra yearns to approach Dadar Ahura Mazda through pure mind and enlightened heart and declares that he will compose songs and sing them in HIS praise that no one has so far sang before him.

So today, we will cover Verses 2-3 from Yasna 28:

Zarathushtra was the first one to sing Dadar Ahura Mazda's praise - Ahunavaiti Gatha Yasna 28 Verses 2 - 3

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for the recitation of all 52 names from Hormazd Yasht)

(2) Yé vaaô Mazdaa Ahuraa paîrî jasaâi vohû mananghaa,
Maîbyô daavôi ahvaaô astavataschaa hyatchaa mananghô,
Aayaptaa ashaat hachaa yaaish rapanto daidit khvaathre.
Yé vaô

(3) Ye vaao ashaa ufyaañî manaschaa vohû apaôurvîm,
Mazdaanmchaa Ahurém yaéîbyô khshathrémchaa aghzaônvamném,
Varedaitî aarmaitîsh aa môî rafedhraaî zavéng jasataa.

Zarathushtra was the first one to sing Dadar Ahura Mazda's praise - Ahunavaiti Gatha Yasna 28 Verses 2 - 3

(2) I shall, verily, approach and succeed in seeing Thee, O Mazda Ahura,
through pure mind and enlightened heart.

O, Creator, do grant me in both worlds, corporeal as well as spiritual,
the recompense which can be achieved only through truthfulness
and would make happy the faithful ones.

(3) O Mazda, O Asha and Vohuman I shall now sing the songs
which have not so far been heard by anyone.

I hope that through Asha, Vohuman and everlasting Khashathra,
the faith and self-sacrifice would increase in our hearts.

O, Almighty God, please accept our wishes, come at our call and grant us bliss.

(From Translation of *Gathas the Holy Song of Zarathustra*, from Persian into
English by Mobed Firouz Azargoshasb, March 1988, San Diego, California.
Abbreviated AZA.)

SPD Explanation:

1. Zarathushtra was the first one to chant his Gathas but in Sarosh Yasht Vadi,
Karda 3, (also in Yasna Ha 57 Verses 7 - 8), Sarosh Yazad was the first one
besides Zarathushtra who chanted aloud the five Gaathaas of the Lord Holy
Spitamaan Zarathushtra, together with the verses, strophes (metrical forms)
properly arranged, with commentaries and catechism (interrogation), for the
worship of the Ameshaa Spentaas, for their praise, propitiation and glorification.

This is covered in our WZSE #39 at: <http://www.avesta.org/wzse/wzse39.pdf>

2. Also, a direct reference of Zarathushtra singing his Gathas is in Yasna 9 when
Haoma Yazad approaches Zarathushtra who was taking care of the fire and
chanting his Gathas.

3. Both Jo Ann's and my computers were kaput with viruses and had to be
completely wiped out and restarted again by Best Buy Geek Squad from scratch
and so I was not able to send or receive any emails for a few days.

4. Thanks to our neighbor, Pheroza Sethna, who loaned me her laptop that I am
able to send this WZSE, a little late.

Thank you Pheroza for bailing me out.

5. Hopefully, I do not have to mess around the Internet websites of all programs to install them on our computers.
6. Thank you for your patience and loyalty.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do
HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

Love and Tandoorasti, Soli